



Chaire UCL- IRSA en déficiences sensorielles et troubles d'apprentissage

Edito

Ce premier fascicule « info recherche et formation » de l'année scolaire sera l'occasion de vous présenter la finalisation de certains projets de l'an dernier. Vous trouverez dans un premier temps un petit compte rendu de la conférence qui a présenté l'état d'avancement du projet Erasmus + autour des troubles neuro-visuels associés à une acuité visuelle réduite auquel l'IRSA a participé. Vous pourrez ensuite lire le résumé de trois mémoires réalisés dans le domaine des troubles sensoriels ou d'apprentissage par des étudiants du master en logopédie de l'UCL. Ces recherches appliquées nous permettent - pas à pas - d'évaluer l'efficacité d'outils, de mieux comprendre les spécificités de développement de des enfants à besoins spécifiques et ainsi ajuster nos pratiques. Nous profitons de ce fascicule pour également vous parler d'une collaboration avec les étudiants en ergothérapie autour de la création de jeux adaptés. Finalement, des suggestions de formations et de nouvelles lectures vous sont proposées dans le but de vous guider dans l'acquisition de nouvelles connaissances.

Bonne lecture !

Anne Bragard

Responsable scientifique de la Chaire UCL-IRSA

Info Recherche & Formation

DANS CE NUMÉRO

Compte rendu conférence projet troubles neurovisuels	2
Résumés mémoires UCL en logopédie	3-7
Projet jeux adaptés	8
Formations	10-15
Evénements-nouveautés	16-17
Centre de documentation	18-23



PROJET ERASMUS +

« LES TROUBLES NEUROVISUELS »

Compte rendu de la conférence du 4 juin dernier



Pendant trois ans, l'IRSA a participé à un projet Erasmus + dont l'objectif était d'échanger et réfléchir avec d'autres équipes européennes sur l'évaluation et l'accompagnement des enfants présentant un trouble neurovisuel associé à une acuité visuelle diminuée. Plusieurs actions concrètes ont ainsi été mises en place. Tout d'abord, des questionnaires adressés aux proches ont été créés afin de collecter des informations sur le quotidien des enfants et d'éventuellement suspecter un trouble neurovisuel. Une protocole d'évaluation (bilan médical, basse vision, neurovision et AVJ) a également été conçu pour guider les professionnels dans leur démarche. Finalement, un passeport permettant de résumer le fonctionnement et les besoins de l'enfant a été élaboré. Nous espérons poursuivre la mise en place de ces outils au sein de l'IRSA.

Le 4 juin dernier, plus de 80 personnes -dont une soixantaine de personnes extérieures à notre institution - ont assisté à une conférence ayant pour but de présenter un compte rendu du projet.

N'hésitez pas à contacter Anne Bragard pour obtenir certains documents. La traduction en français est en cours de réalisation.

Pour plus d'informations sur ce projet : <http://www.cvipproject.eu/>.



1) LA GRAMMAIRE VISUELLE DU FRANÇAIS

Evaluation de son efficacité auprès d'enfants sourds

Mémoire présenté en vue de l'obtention du grade de master en logopédie par Marie Huylenbroeck et Pauline Scalliet

UCL, juin 2018

Une série d'études mettent en évidence un retard global dans l'acquisition d'une langue orale chez l'enfant sourd (Chilosi et al., 2012 ; Knoors & Marschark, 2014 ; LeNormand, 2009). Plus particulièrement, des difficultés semblent persister dans le domaine de la grammaire (Bourdin, Ibernou, Le Driant, Levrez & Vandromme, 2016a ; Duchesne, 2016 ; Knoors & Marschark, 2014). Malgré ce constat, à l'heure actuelle, très peu d'outils existent pour aider les jeunes sourds signants à acquérir la grammaire. Afin de conduire l'enfant sourd à produire et à reconnaître par lui-même la forme grammaticale de sa pensée et de celle d'autrui, René Cerise (2009) a élaboré la Grammaire Visuelle du français (GVF). Cet outil (voir figure 1) a pour objectif de favoriser le développement syntaxique du français, via la modalité écrite, chez des enfants sourds signants.

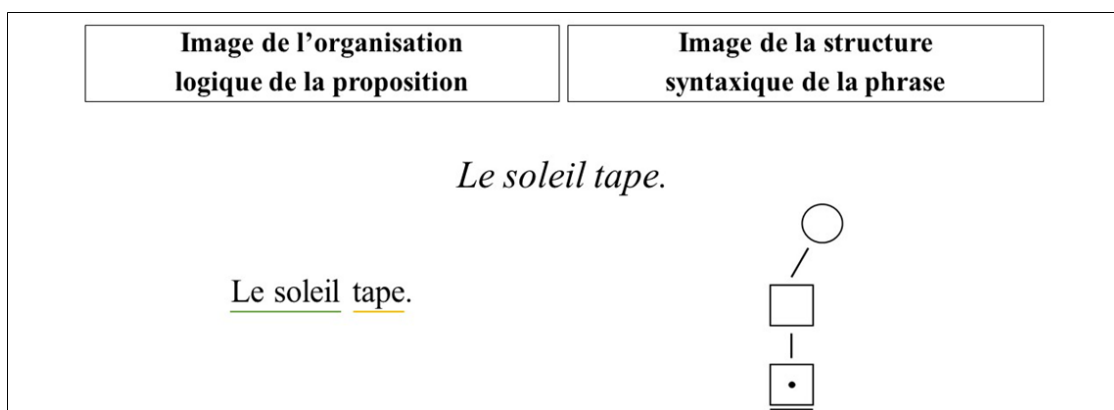


Figure 1. Illustration de l'image logique et syntaxique d'un énoncé proposé par la GVF

L'objectif de ce mémoire est d'évaluer l'efficacité de la GVF (Cerise, 2009) auprès d'enfants sourds signants, âgés de 10 à 12 ans. Plus précisément, sept enfants sourds signants ont participé à cette recherche, en comparaison à vingt-deux enfants contrôles entendants de même âge chronologique et de même niveau cognitif non-verbal. Les capacités syntaxiques expressives (écriture de phrases) et réceptives (désignation d'images sur base d'une lecture de phrase) de ces enfants ont été évaluées dans deux conditions, à savoir une condition sans l'aide de la GVF et une condition avec le support de la GVF. La figure 2 illustre un exemple d'exercice proposé en réception et en production.



Figure 2. Exemples d'items utilisés pour tester la compréhension et production d'énoncés sans GVF

Les résultats obtenus montrent que les enfants sourds présentent de meilleurs résultats en expression lorsqu'ils peuvent s'aider de la GVF, surtout dans un niveau de phrases grammaticalement plus complexes. Celle-ci permet aux enfants sourds signants de produire des phrases syntaxiquement correctes en respectant l'ordre des mots et la présence des déterminants. En réception, le test élaboré ne permet pas de mettre en évidence un réel apport de la GVF. Bien que de futures recherches sur la thématique se doivent de porter sur un échantillon plus large et plus homogène, ces premières données sont encourageantes et préconisent l'utilisation de la GVF avec les enfants sourds signants. La GVF semble en effet avoir une place particulière dans le développement de la grammaire du français auprès de l'enfant sourd signant. Elle se doit donc de s'inscrire dans les pédagogies actuelles adressées à l'enfant sourd et pourquoi pas également, de manière générale, aux enfants normo-entendants présentant d'importantes difficultés syntaxiques.

2) LA COMPÉTENCE PRAMATIQUE DE L' ENFANT DÉFICIENT VISUEL DE FIN PRIMAIRE

Mémoire présenté en vue de l'obtention du grade de master
en logopédie par Céline Blanchy

UCL, juin 2018



Les enfants porteurs de déficience visuelle ont un rapport au monde différent des enfants voyants. De ce fait, le développement de la compétence pragmatique en ce, l'utilisation du langage à des fins sociales, se fera différemment que chez l'enfant voyant. Actuellement, la compétence pragmatique a été principalement étudiée dans la population d'enfants malvoyants, en période prélinguistique et très peu chez l'enfant malvoyant plus âgé. De plus, l'intérêt de l'étude de cette compétence communicative est qu'elle présente une incidence à long terme sur le développement des habiletés sociales chez l'enfant et agit sur les possibilités d'accéder à un système d'intégration scolaire pour un enfant déficient visuel.

Ainsi, pour répondre à ces limites, nous avons étudié la compétence pragmatique chez 7 enfants déficients visuels de fin de primaire, appariés à 7 enfants contrôles, tout-venant. Pour cela, nous avons, d'une part, conduit et filmé un échange semi-dirigé afin de recenser les comportements propres à la régie de l'échange tant au niveau verbal, non-verbal que paraverbal. D'autre part, pour compléter notre récolte de données directes, nous avons proposé aux parents de répondre au questionnaire de la CCC-1 (Maillart, 2003) et au « questionnaire adressé aux proches de l'enfant » (Glorieux, 2010).

Nos analyses ont permis de mettre en évidence qu'il y avait des particularités de comportements de nature pragmatique chez l'enfant déficient visuel par rapport à l'enfant voyant. En effet, notamment, lors de l'échange conversationnel, l'utilisation de comportements non-verbaux et paraverbaux s'est marquée fortement chez ces enfants, particulièrement chez les aveugles. De la même façon, les scores obtenus aux questionnaires renforcent l'idée selon laquelle l'enfant malvoyant de fin de primaire présente des comportements particuliers comme de l'excitation motrice, des écholalies ou des stéréotypies motrices, en situation d'interaction. De plus, des comportements proches de ce que l'on retrouve dans le spectre du trouble autistique (langage stéréotypé, etc.) sont rapportés par les parents.



(suite)

Au vu des résultats de notre travail, il semble intéressant d'investir l'étude de la pragmatique chez les enfants déficients visuels en contrôlant plus particulièrement certains aspects comme le degré de la cécité, le type de scolarité ou l'impact de l'entourage de l'enfant lors de l'interaction afin de comprendre au mieux leur manière de communiquer et ainsi leur offrir des projets d'intégration/inclusion plus adaptés.

3) LES TROUBLES PRAGMATIQUES CHEZ L' ENFANT DÉFICIENT AUDITIF ET L'IMPACT DES COMPÉTENCES LINGUISTIQUES

Mémoire présenté en vue de l'obtention du grade de master en logopédie par Margot De Rom, UCL, juin 2018

Afin d'être un partenaire conversationnel adéquat et de pouvoir communiquer efficacement avec les autres, il ne suffit pas de maîtriser les aspects structurels du langage, tels que la phonologie, le lexique et la morphosyntaxe. Quand nous communiquons, d'autres compétences entrent effectivement en jeu, notamment les compétences pragmatiques. Ces compétences sont essentielles pour notre développement social et permettent de s'adapter à l'interlocuteur et au contexte communicationnel. L'enfant déficient auditif (DA), de par son manque d'accès au langage oral et aux modèles de langage variés, est toutefois à risque de présenter un retard pragmatique.

Actuellement, les résultats des études concernant le développement des compétence pragmatiques des enfants DA sont controversés (Ibertsson, Hansson, Asker-Arnason & Sählen, 2009 ; Lloyd, Lieven & Arnold, 2005 ; Most, Shina-August & Meilijson, 2010 ; Paatsch & Toe, 2014). De plus, très peu d'études ont étudié le lien entre les compétences pragmatiques et les compétences linguistiques dans cette population. D'un point de vue clinique, il est toutefois important de mieux comprendre ces résultats afin d'adapter la prise en charge de ces enfants.

L'objectif de cette étude expérimentale et exploratoire est d'étudier les compétences pragmatiques des enfants DA et le lien avec les compétences linguistiques. Pour ce faire, nous avons évalué un groupe de 7 enfants DA (âgés de 6 à 9 ans, oralisants, porteurs d'un appareil auditif ou d'un implant cochléaire, en intégration scolaire) et un groupe de 25 enfants tout-venants appariés en âge chronologique. Premièrement, nous avons mené des prétests linguistiques de première ligne (ELO, Khomsi, 2001 et ELDP-2, Macchi et al., 2012) et ensuite, nous avons évalué les compétences pragmatiques des enfants à l'aide de 3 types de tâches : une tâche directe spontanée de type conversation, une tâche directe structurée de type communication référentielle et une tâche indirecte de type questionnaire parental (Children's Communication Checklist-2 ; Bishop, 2001).

D'autres études sont nécessaires dans ce domaine mais ces premiers résultats suggèrent que, de façon générale, les enfants DA de notre échantillon sont des partenaires conversationnels collaborants. Il est toutefois intéressant de noter que deux profils se dessinent au sein de nos participants. Les enfants DA du premier profil présentent des difficultés linguistiques, un manque de contingence – traduit par une certaine passivité – une prosodie monotone et une intensité vocale parfois trop basse. Les enfants du deuxième profil, quant à eux, présentent un niveau linguistique normal, une implication importante dans la conversation et une prosodie adéquate.

Ceci soutient nos résultats qui démontrent que les compétences linguistiques des enfants DA sont positivement corrélées aux compétences pragmatiques. Cliniquement, ceci nous indique qu'il est non seulement essentiel de continuer à entraîner le langage structuré mais qu'il est également important de travailler les compétences pragmatiques lors des séances de prise en charge des enfants DA.





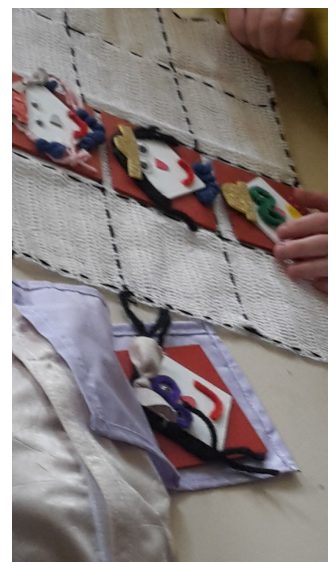
CREATION DE JEUX ADAPTÉS

Collaboration avec les étudiants en ergothérapie de la Haute école Léonard de Vince, Parnasse

Depuis plusieurs années, la ludothèque de l'IRSA collabore avec les étudiants en ergothérapie de la haute école Léonard de Vinci autour d'un projet de création de jeux adaptés aux enfants porteurs d'une déficience visuelle. Sur base des conseils donnés par Ana et Nordine qui coordonnent la ludothèque, les étudiants sont amenés—en groupe—à créer un jeu adapté selon une thématique précise. Cette année une thématique proposée était la découverte du schéma corporel. Leur professeur Marc-Eric Guisset les incite à déterminer des objectifs précis, à rédiger des règles du jeu et penser aux adaptations. En mai dernier, les enfants de l'IRSA ont pu tester les jeux créés. Les étudiants ont ainsi reçu un feedback concret sur leurs créations. Quatre jeux ont été fabriqués:

- **Qui est-ce ?**

Le jeu bien connu du « qui est-ce » a été adapté en modalité tactile. Chaque joueur doit deviner le personnage de l'autre en posant des questions sur son apparence physique (« porte-il des lunettes? A-t-il une barbe, etc. »). Ce jeu apporte le travail de la déduction et de nombreux échanges.



CREATION DE JEUX ADAPTÉS (SUITE)

• Drôle de têtes

Dans cette activité, un joueur crée un personnage et répond aux questions d'un second qui doit reconstituer le personnage. Outre le travail de la sensorialité, la communication et les échanges sont mis en exergue. Il peut se jouer à deux mais peut aussi être utilisé en séance individuelle.



• Pablo en morceaux

Entre le domino, le puzzle et la connaissance du schéma corporel, ce jeu est plein de surprises pour ces enfants en quête de découvertes.



• Triomino



Ce dernier jeu n'est pas centré sur le schéma corporel mais est une adaptation d'un jeu connu qui propose un mélange entre les dominos et la découverte des textures. Ce jeu permet aux malvoyants de vivre des expériences ludiques dans l'amusement et la compétition.

MERCI aux étudiants du Parnasse, élèves et professionnels de l'IRSA et responsables de la ludothèque pour ce projet riche en échanges et découvertes !



FORMATIONS IRSA

En septembre, un **catalogue de formations** a été proposé aux professionnels de l'IRSA. Ces temps de sensibilisation sont animés par des membres du personnel mais également, dans certains cas, par des personnes extérieures. Vingt-cinq formations sont proposées sans compter les cours hebdomadaires de langue des signes, français signé, AKA ou grammaire visuelle du français.

Près de 170 professionnels se sont inscrits à au moins une formation...nous vous remercions pour votre motivation! Vous recevrez dans les prochaines semaines les informations pratiques par mail. Merci de votre compréhension. Nous espérons que ces moments répondront à vos attentes. N'hésitez pas à nous donner votre feedback ou proposer éventuellement d'autres thématiques.

FORMATION CONTINUE UCL

Comme tous les deux ans, la chaire en déficiences sensorielles et troubles d'apprentissage UCL - IRSA organise **une formation sur les déficiences sensorielles chez l'enfant et l'adolescent** donnant lieu à la délivrance d'une attestation de formation continue par l'Université catholique de Louvain.

Les journées portant sur la déficience auditive et celles sur la déficience visuelle ont débuté en septembre. Une trentaine de professionnels y participent. Les dates des modules complémentaires viennent d'être fixées:

- ◇ Journée de sensibilisation à la surdité, samedi 19 janvier
- ◇ Journée d'initiation au polyhandicap, samedi 16 février

Si vous êtes intéressés par ces journées, vous pouvez toujours vous inscrire.

Pour toute information complémentaire, voir: <https://uclouvain.be/fr/instituts-recherche/ipsy/irsa-fds.html>



FORMATIONS EXTERNES

Vous trouverez ci-joint une liste non-exhaustive de colloques et conférences proposés dans le domaine des troubles sensoriels, des troubles d'apprentissage et du (poly) handicap.

(Poly) Handicap

- **Formation continue UCL**, <https://uclouvain.be/fr/instituts-recherche/ipsy/irsa-fds.html>
 - ◊ Journée de sensibilisation à la surdicécité, samedi 19/1/19
 - ◊ Journée d'initiation au polyhandicap, samedi 16/2/19
- **Formations UPLF (Belgique)**, <http://www.uplf.be/>
 - ◊ *Bilan et prise en charge de la communication dans le cadre des handicaps moteurs* (Ghislenghien), 8 et 9/11/18
 - ◊ *Dépistage et éducation dans la prévention et l'interception des troubles oro-myofonctionnels*, 8 et 9/2/19
- **Cesap (Paris)**, <http://www.cesap.asso.fr>
 - ◊ *Journées d'étude « La sensorialité de la personne polyhandicapée et ses troubles. Approches médicale, paramédicale et éducative. »*, 8 et 9/10/18
 - ◊ *Journée médicale « Docteur, il n'est pas comme d'habitude. » L'impérative question de la douleur chez la personne polyhandicapée*, 2/4/19
 - ◊ *Découvrir ou redécouvrir le polyhandicap*, 20, 21, 22 et 23/5/19



(Poly) Handicap (suite)

- AP³ (Belgique, Namur), <http://www.ap3.be>
 - ◊ *La communication avec la personne Polyhandicapée*, 17/10/18
 - ◊ *Construire des activités de loisirs - Vit'Anime*, 22/10/18
 - ◊ *Le partenariat parents-professionnels*, 6 et 13/11/18
 - ◊ *Les ressources de l'éducation conductive*, 19 et 20/11/18
 - ◊ *Colloque AP³ - Colloque « Santé et Polyhandicap, hier, aujourd'hui et demain... »* (Bruxelles), 7/12/18
- *Apport du rythme dans la relation avec la personne polyhandicapée (ou de grande dépendance)*, Haute école Léonard de Vinci, Bruxelles, 10/11/18, 8/12/18 et 2/2/19

Déficiences visuelle

- 12ème congrès ARIBa, perception visuelle et inclusion, 9 et 10/11/18, le Touquet, <http://www.ariba-vision.org/agenda>
- *Journées d'étude de l'ALFPHV, Lyon*, Évolutions et remaniements des pratiques dans l'accompagnement de la personnes déficiences visuelle, 3 au 5/10/19
- 4èmes Journées Pédagogiques du Groupement des professeurs et éducateurs d'aveugles et ambyopes (GPEAA), *Tu adaptes, je m'adapte, 13 ans après : pérennité et évolutions*, 11 et 12/10/18, Paris, <http://gpeaa.fr/>

Déficience auditive

- Mini-convention BIAP (Paris), <https://www.biap.org/fr/>
 - ◊ *34th mini-Convention Paris*, 17 et 18/11/18
- Formations Acfos (Belgique, France), <http://www.acfos.org/liste-des-formations-professionnelles-acfos-2019>
 - ◊ *De la communication à la construction de la langue chez l'enfant sourd* (Paris), 8 et 9/10/18
 - ◊ *Retard linguistique, évolution lente, résultats limités après implant cochléaire* (Paris), 26 et 27/11/18
 - ◊ *Colloque : "Insertion professionnelle : que dire aux parents ?"* (Paris), 12 et 13/11/18
 - ◊ *Les problématiques découlant d'un dysfonctionnement vestibulaire chez l'enfant sourd* (Lyon), 21 et 22/3/19
 - ◊ *La co-construction du langage avec le jeune enfant sourd : Quelles balises théoriques et pratiques à l'heure d'une technologie de pointe ?* (Bruxelles, Catherine Hage), 28 et 29/3/19
- *Formation à la rythmique phonétique corporelle de la méthode verbo-tonale* (Bxls), 26 et 27/10/18, 30/11 et 1/12/18, <http://www.uplf.be/>
- Centre mon verger, www.monverger.net
 - ◊ *Création de matériel audiovisuel pour la rééducation auditive de l'enfant sourd*, 6 et 18/12/18
 - ◊ *La prise en charge logopédique des tout jeunes enfants sans langage ou sourds*, 11 et 18/2/19

FORMATIONS /CONFÉRENCES HORS IRSA (SUITE)

Troubles d'apprentissage

- Formations UPLF (Belgique), <http://www.uplf.be/>
 - ◊ *Présentation de Tiwouh* (Ghislenghien, Pascale Grevesse), 13/10/18
 - ◊ *Troubles spécifiques du langage : la dysphasie* (Bruxelles, Marc Monfort), 7 et 8/12/18
 - ◊ *Outils pratiques pour les TDA/H* (Ghislenghien, Laura Bertleff), 29 et 30/10/18
 - ◊ *Les dyspraxies au sein des dys* (Bruxelles, Dr. Alain Pouhet), 15 et 16/11/18
- Heklore (Court-Saint-Etienne), <http://www.heklore.be>
 - ◊ Autour de la multiplication, théorie et jeux. 8 et 9/4/19
- 9ème colloque international de l'Aself, De la dysphasie... au trouble développemental du langage", Namur, 22 mars 2019
- <http://www.gestionmentale.eu/formations/gestion-mentale>
 - ◊ Initiation à la gestion mentale, 23-24 février, 6-7 avril et 11-12 mai 2019 (Lille)
 - ◊ *Comment accompagner les enfants dysphasiques avec l'apport de la Gestion Mentale ?* 28-29 janvier 2019 , approfondissement (Bierges)
- Centre mon verger, www.monverger.net
 - ◊ *Dépister et rééduquer les enfants dysphasiques.* 10 et 17/12/18
 - ◊ *Pratiques de rééducation des troubles et retards de la pensée logico-mathématiques,* 4/04, 9/05 et 5/06/2019



FORMATIONS /CONFÉRENCES HORS IRSA (SUITE)

Thématiques transversales

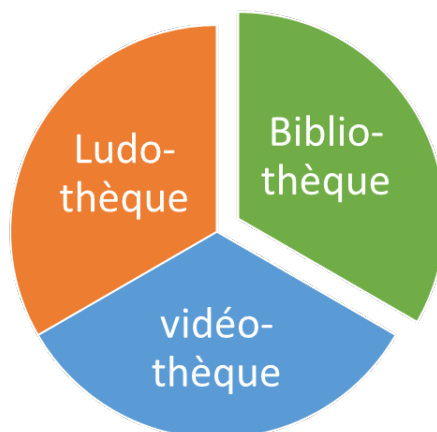
- www.psychoeducation.be
 - ◊ Prise en charge psychoéducative des troubles d'apprentissage 15,22,26/10 et 5/11
 - ◊ Communication non violente Module 1, 25 et 26/10/18
 - ◊ Demain j'arrête! Grandir parmi les addictions, 30/11/18
 - ◊ *50 outils pour aider les jeunes à gérer l'anxiété* (Bruxelles), 14 et 18/1/19
- Haute école Léonard de Vinci, <http://www.vinci.be/fr-be/Pages/Formation-continue.aspx>, Bruxelles
 - ◊ Regards croisés sur l'évolution des technologies et des handicaps, , 15/11/18, conférence 20h15
 - ◊ Utilisation de l'ordinateur et/ou de la tablette pour faciliter la scolarité avec un handicap moteur et/ou graphomoteur, 9 et 15/2/19
 - ◊ Tour d'horizon des technologies de Communication Alternative et Augmentative, 30/3 et 4/4/19
- 39ème congrès de la FISAF : Apprentissage et Cognition : les apports actuels de la recherche fondamentale et de la recherche appliquée en matières de handicaps sensoriels et troubles du langage et des apprentissages, Paris, 22 et 23/11/18
- ANAE (Paris), <http://www.anae-formations.com>
 - ◊ Troubles du comportement : prise en charge des fonctions exécutives et des habiletés socio-émotionnelles
 - ◊ Métacognition pour apprendre à apprendre : outils pratiques, gestion mentale et mind mapping
 - ◊ Dyspraxies du développement et Troubles d'Acquisition de la Coordination : des outils et des aides
 - ◊ Troubles Dys, neuropsychologie de l'enfant et handicap : approche pluridisciplinaire,
 - ◊ Etc.



EVENEMENTS

◇ Mardi 16 octobre, 9h-16h

Portes ouvertes du Centre de Ressources de l'IRSA



Venez découvrir ou redécouvrir l'ensemble des ressources disponibles pour les professionnels et les élèves à savoir

- **Ludothèque**

Présentation des jeux et livres adaptés pour les personnes déficientes sensorielles ainsi que des jeux disponibles pour tous.

- **La bibliothèque/centre de documentation**

Familiarisation avec la documentation spécialisée mise à disposition à la bibliothèque: livres, fascicules, revues, manuels scolaires, etc.

- **Vidéotheque**

Découverte des DVDs qui peuvent être empruntés à la vidéo-thèque: films en audiodescription, contes en langue des signes, reportages, témoignages, films grand public, etc.

Profitez de cette opportunité qui vous est offerte : une série de ressources que vous pouvez emprunter pour alimenter vos cours/ ateliers OU tout simplement pour en apprendre plus sur la déficience sensorielle et troubles d'apprentissage

EVENEMENTS



◇ BrailleTech 2018

La ligue Braille organise son salon sur les aides techniques du jeudi 18 au samedi 20 octobre 2018. Ce Salon est l'occasion de découvrir du matériel adapté aux personnes aveugles et malvoyantes : aides à la vie quotidienne, GSM adaptés, vidéo-loupes, etc.



◇ Nouveau restaurant « 65degrés »

Depuis mi septembre, un restaurant "un peu différent" a ouvert ses portes Avenue Louise 173. Le personnel de salle et de cuisine comprend plusieurs personnes en situation de handicap qui seront très heureuses de vous accueillir. <https://www.65degres.be/>

◇ Prochaine conférence IRSA, mardi 20 novembre 18h30

« Le cerveau bilingue: Les mythes et la réalité scientifique »,

A. Szmalec, UCL

Il y a quelques décennies, le bilinguisme était encore souvent considéré comme un danger pour le développement du langage. Aujourd'hui, plus de la moitié de la population mondiale est considérée bilingue, et cette proportion ne fait qu'augmenter en ces temps de globalisation et d'ouverture culturelle. Cette tendance pose plusieurs questions. Comment le cerveau humain arrive-t-il à gérer la maîtrise de plusieurs langues ? Le bilinguisme est-il potentiellement dangereux ? En plus de l'avantage de parler plusieurs langues, y a-t-il d'autres avantages au bilinguisme ? Peut-on devenir bilingue à tout âge ? Quels sont les points auxquels doivent être attentifs les parents qui appliquent une éducation bilingue à leurs enfants ? Le bilinguisme est-il (in)compatible avec les troubles du langage / développementaux ? Durant cet exposé, Arnaud Szmalec résumera l'état actuel de la recherche scientifique sur le bilinguisme et répondra aux questions soulevées par l'audience.



QUOI DE NEUF AU CENTRE DE DOCUMENTATION ?

NOUVEAUTES

Généralités

- ◇ J.-P. Klein, « **L'art-thérapie** », Que sais-je ? - 1997

L'art-thérapie et la médiation artistique consistent en un accompagnement de personnes en difficulté (psychologique, physique, sociale, existentielle) mises en position de création artistique aboutissant à des œuvres plastiques, sonores, théâtrales, corporelles et dansées. Ce travail subtil, qui prend les vulnérabilités comme matériau, cherche moins à dévoiler les significations inconscientes des productions qu'à permettre au sujet de se créer à nouveau dans un parcours symbolique de création en création. Les interventions d'artistes, de médiateurs artistiques et d'art-thérapeutes s'étendent désormais au champ social et permettent notamment de traiter le problème de la violence contemporaine.

Index : 010 KLE A



- ◇ P. Chabot, « **Global burn-out** », PUF, coll. Quadrige - 2013

Qu'est-ce que le burn-out, sinon une conséquence de nos régimes effrénés ? Le syndrome du burn-out n'est pas uniquement un problème individuel. La femme qui pleure au volant de sa voiture ou le cadre paralysé devant son ordinateur sont les prototypes des plus fidèles adhérents aux valeurs du XXIe siècle. Éduqués, diplômés, travailleurs enthousiastes, ils sont les soutiens zélés des modes de vie contemporains. C'est par leur ardeur au travail que le système tient en place. Et ce sont pourtant eux qui craquent. Le burn-out est une pathologie de civilisation.

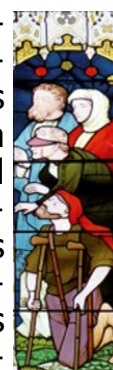
Index : 030 CHA G



QUOI DE NEUF AU CENTRE DE DOCUMENTATION ?

- ◇ H.-J. Stiker, « **Religions & handicaps – Interdit, péché, symbole – une analyse anthropologique**, Hermann Editions, 2017

La perception que nous avons du handicap et la place que la société dans son ensemble se doit d'accorder aux personnes affectées de handicaps est une question qui suscite bien des débats. Mais qu'en disent les religions, qu'elles soient de tradition écrite ou orale ? Cet ouvrage se propose d'examiner les rapports que celles-ci entretiennent aux diverses formes d'infirmité : quelles représentations, quels discours se dégagent-ils des textes fondateurs, mais aussi des mythes et des différentes pratiques religieuses ? De la boiterie de Jacob au bégaiement de Moïse, de la folie de Saül aux corps problématiques de Muhammad ou Bouddha, en passant par les peurs ancestrales et le malaise souvent afférent, les représentations de l'infirmité, avec les traitements qui s'ensuivent, ne se comprennent que par le lien avec le type de divinités ou d'esprits dont les religions se dotent. Tout à tour péché, interdit, signe de malédiction, ou parfois encore, à l'opposé, symbole d'une cause élevée, l'infirmité revêt différentes significations relevant de la complexité et de la spécificité propre à chaque religion.



Henri-Jacques Stiker

RELIGIONS & HANDICAP
Interdit, péché, symbole
une analyse anthropologique

Presses Universitaires de France

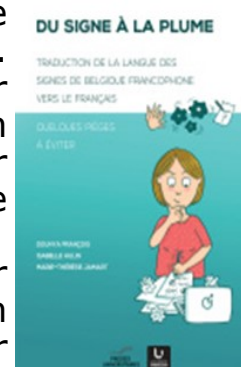
Index : 040 STI R

Surdité

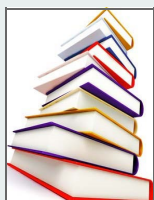
- ◇ **Traduction de la langue des signes de Belgique Francophone vers le Français – quelques pièges à éviter** », Presses Universitaires de Namur et Université Saint-Louis Bruxelles, 2017

Destiné aux étudiants traducteurs et interprètes ainsi qu'aux professionnels actifs, ce manuel unique en son genre constitue un outil pratique d'apprentissage et de travail étayé de solides références théoriques et de nombreux exemples. Loin d'édicter des règles, il a pour ambition de susciter les bonnes pratiques en orientant les traducteurs en quête de balises théoriques tout en les aidant à déjouer les pièges traductifs spécifiques à cette combinaison de langues.

De façon plus générale, toute personne intéressée par les spécificités d'une langue visuelle, et de la LSFB en particulier, trouvera dans cet ouvrage matière à nourrir ses réflexions.



Index : 124 FRA S



QUOI DE NEUF AU CENTRE DE DOCUMENTATION ?

Surdité (suite)

-    F. Bertin « **Le théorème de la chaussette** », Eyes Edition, 2016



Qui aurait pu soupçonner le rôle si important des chaussettes ? Ces sous-vêtements auxquels on n'accorde souvent que peu d'attention révèlent pourtant bien des secrets sur la personnalité des gens que croise Daman, chien d'assistance de Fabrice, qui accompagne son maître en tous lieux... Entre roman et témoignage, ce livre suit le parcours de vie singulier de Fabrice Bertin. Avec dérision, humour et émotion, des thèmes aussi variés que le "handicap", le fauteuil roulant, l'homosexualité, la langue des signes et la culture sourde, y sont abordés.

Index : 180 BER T

-    D. Bedoin « **Sociologie du monde des sourds** », Editions de la découverte, 2018

Depuis la reconnaissance officielle de la langue des signes en France en 2005, la place accordée aux personnes sourdes est interrogée avec une acuité grandissante. Cet ouvrage propose une mise à jour des définitions et une actualisation des débats dans le champ de la surdité. Il vise à mieux comprendre le « monde des sourds » à travers l'étude des représentations sociales, des travaux scientifiques et des expériences vécues par les sourds eux-mêmes. Il apporte notamment des éléments de réponse aux questions suivantes : la surdité est-elle un handicap comme les autres ? Dans quelle mesure les sourds constituent-ils une communauté linguistique et culturelle ? La langue des signes est-elle une langue à part entière ? Quelle   ducation l'institution scolaire propose-t-elle aux jeunes sourds ?

Cet ouvrage s'adresse à un large public :   tudiants, doctorants, chercheurs travaillant dans le champ de la surdité ou du handicap, proches et professionnels côtoyant des personnes sourdes.



QUOI DE NEUF AU CENTRE DE DOCUMENTATION ?

Handicap

- ◇ Th. Rofidal, C. Pagano « **Projet individuel et Stimulation basale – Vers une pédagogie de l'accompagnement de la personne en situation de polyhandicap** », Erès, coll. Trames, 2018.



Le projet individuel représente, non seulement un document administratif devenu une obligation pour les établissements médico-sociaux, mais aussi un outil de travail pour toute l'équipe professionnelle. En effet, il permet de réfléchir au « pourquoi » de l'accompagnement de la personne en situation de handicap sévère avant de décider des moyens dans la vie quotidienne.

Accompagner la personne polyhandicapée au sens « basal » du terme, c'est donner du sens à ce qu'elle vit en valorisant ses compétences sensorielles, motrices, cognitives et émotionnelles, si minimes soient-elles. Cela implique un partage, une présence et une proximité physique qui requièrent le respect de l'autre et témoignent d'une proximité d'humanité. Accompagner, c'est « faire avec » la personne et non faire « à la place de ».

Index : 340 ROF P

- ◇ Réseau Lucioles, « **Troubles de l'alimentation & handicap mental sévère – Pratiques** », 2017

Cet ouvrage apporte des informations pratiques pour identifier les troubles de l'alimentation, connaître leurs causes et conséquences et propose de nombreuses pistes de solutions. Il met à la disposition de tous, une information concrète et des témoignages de parents et professionnels pour mieux accompagner les personnes confrontées aux troubles de l'alimentation particulièrement lorsqu'elles ont un handicap mental sévère.

Index : 391 LUC T

QUOI DE NEUF AU CENTRE DE DOCUMENTATION ?

Revues

A.N.A.E.

N°152 : « L'enfant né prématurément et sa famille : le développement neurocognitif et affectif des prématurés et les méthodes d'intervention (dossier coordonné par Fleur Lejeune et Edouart Gentaz (Université de Genève)

N°153 : « Sciences et Psychomotricité » (dossier coordonné par J-M Albaret (Université de Toulouse III Paul Sabatier)

N°154 : « Le Haut Potentiel Intellectuel – Mise au point » (dossier coordonné par Léonard Vannetzel (A.N.A.E. Formations) et Nicolas Gauvrit (Laboratoire Cognition Humaine et Artificielle, Ecole Pratiques des Hautes Etudes)

Connaissances et Surdités

N°60 : Musique et Surdité – International (Une semaine dans une école d'enfants sourds au Vietnam)

N°61 : Médecine (Non utilisateurs et utilisateurs partiels de l'implant cochléaire dans une cohorte pédiatrique – Le centre de référence des surdités génétiques) – Rééducation (La méthode verbo-tonale) – Pédagogie (le SSEFS/Parole) – International l'orthophonie en Afrique subsaharienne)

Rééducation orthophonique

N°273 : » L'évaluation du langage écrit »

N°274 : « Les aphasies – Tome I »

Thérapie familiale

N°39/1 : « Deuil et thérapie familiale » - « Deuil et fratrie » - « Prise en charge familiale dans la schizophrénie » - « Santé mentale et primat gestionnaire » - « L'alliance en thérapie de couple »



Églantine Éméyé

E. Eméyé, « **Le voleur de brosses à dents** » Robert Lafont, 2015Le voleur
de brosses à dents

Autobiographie



Plus connue comme journaliste et animatrice de télévision, Églantine Éméyé témoigne de l'irruption dans sa vie de son petit garçon porteur d'un polyhandicap. À sa naissance, Samy est un bébé amorphe, mou, au regard terne, n'attrapant pas ses jouets, laissant retomber lourdement sa tête sur son menton.

En grandissant, il se met à hurler pendant des heures, se frappant sans cesse, s'abîmant le visage et les mains sous l'effet des coups et des morsures qu'il s'inflige quotidiennement. Le diagnostic finit par tomber : épilepsie due à un AVC extrêmement précoce, combinée à une forme sévère d'autisme.

Le parcours que nous rapporte cette maman est, comme pour tant d'autres familles, celui du combattant. Le quotidien décrit est hallucinant, les relais susceptibles d'être sollicités loin d'être toujours au rendez-vous et pas vraiment adaptés.

Témoignage émouvant fait de courage, de dévouement et de réalisme, ce livre rend visible une réalité partagée par bien des familles, mais trop peu connue.

LE CENTRE DE DOCUMENTATION se trouve au sein de l'école secondaire, 2ème porte à gauche lorsque vous entrez par la porte principale. Soyez les bienvenus!



Horaire d'ouverture du centre de documentation

Lundi	: 10h30 – 13h	14h – 16h30
Mardi	: 9h30 – 13h	14h – 16h30
Mercredi	: 9h30 – 13h	14h – 16h30
Jeudi	: 9h30 – 13h	fermé
Fermeture le Vendredi.		



- Feedback conférence projet Erasmus +
- Résumés de mémoires
- Création de jeux adaptés, collaboration avec les étudiants en ergothérapie
- Nouveautés / évènements
- Pistes de formations externes
- Les nouveautés du centre de documentation

Si vous avez connaissance d'événements à venir (formations, colloques, conférences, activités, etc.), merci de m'envoyer les informations par email ou via mon casier afin que je puisse en informer l'ensemble du personnel.

Un tout grand merci d'avance pour votre aide dans l'élaboration de ce fascicule « recherche et formation ».

**Une question?
Une suggestion?**

Anne.bragard
@uclouvain.be

IRSA, bâtiment